



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.
GENERAL

FCCC/KP/CMP/2006/2
16 March 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН, ДЕЙСТВУЮЩАЯ
В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ СТОРОН КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА**
Вторая сессия
Найроби, 6-17 ноября 2006 года

**Предложение Беларуси о внесении поправки в приложение В
к Киотскому протоколу**

Записка секретариата

1. Процедуры внесения поправок в приложения к Киотскому протоколу к Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата изложены в статье 21. В пункте 2 статьи 21 указывается: "Любая Сторона может вносить предложения о принятии приложения к настоящему Протоколу и может предлагать поправки к приложениям к настоящему Протоколу". В пункте 3 статьи 21 указывается: "Приложения к настоящему Протоколу и поправки к приложениям к Протоколу принимаются на очередной сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон настоящего Протокола. Секретариат сообщает Сторонам текст любого предлагаемого приложения или любой предлагаемой поправки к приложению не менее чем за шесть месяцев до начала заседания, на котором они предлагаются для принятия. Секретариат сообщает также текст любого предлагаемого приложения и любой предлагаемой поправки к приложению Сторонам и сигнатариям Конвенции и, для информации, Депозитарию".
2. В соответствии с этими положениями и решением 32/CMP.1 Беларусь в своем прилагаемом ниже письме от 9 февраля 2006 года предлагает внести поправку в приложение В к Киотскому протоколу.

3. Секретариат сообщил это предложение Сторонам Киотского протокола и Сторонам и сигнатариям Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата в уведомлении от 20 февраля 2006 года. Секретариат сообщил также это предложение Депозитарию уведомление от 20 февраля 2006 года. В этих уведомлениях было указано, что полный текст предложения будет опубликован в качестве официального документа на всех официальных языках Организации Объединенных Наций.

4. Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, предлагается рассмотреть предлагаемую поправку и принять любое решение, которое она сочтет необходимым.

**Письмо Беларуси от 9 февраля 2006 года
в адрес секретариата Рамочной Конвенции Организации Объединенных
Наций об изменении климата, содержащее предлагаемую поправку
к приложению В к Киотскому протоколу**

[язык оригинала: русский]

Во исполнение статьи 18, статьи 20 и статьи 21 Киотского протокола к Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (далее - Киотский протокол) Республика Беларусь, являющаяся Стороной Киотского протокола, предлагает внести поправку в Киотский протокол путем добавления Республики Беларусь в приложение В к Киотскому протоколу, как сформулировано в решении FCCC/KP/СМР/2005/L.10* Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола. Текст предлагаемой поправки прилагается.

Беларусь предлагает принять данную поправку в ходе второй сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола.

В соответствии с пунктом 2 статьи 20 Киотского протокола Беларусь просит секретариат разослать текст предлагаемой поправки Сторонам Киотского протокола не позднее, чем за шесть месяцев до начала второй сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола.

Приложение: текст предлагаемой поправки на 1 стр.

(Подпись)

Л.И. Хоружик,
министр

* Данный текст был принят Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, в качестве решения 32/СМР.1.

Приложение

Предлагаемая поправка к Киотскому протоколу к Рамочной конвенции
Организации Объединенных Наций об изменении климата, которая
должна быть включена между строками "Австрия" и "Бельгия"

ПРИЛОЖЕНИЕ В

Сторона	Определенные количественные обязательства по ограничению или сокращению выбросов (в процентах от базового года или периода)
Беларусь*	95

* Означает, что Беларусь относится к категории стран, в которых осуществляется процесс перехода к рыночной экономике.